

# ***dyras***

**KSCL-1032WH**



HU .....	3
GB .....	8
DE.....	13
CZ.....	18
HR .....	23
SK.....	28
SI .....	33

## Kezelési útmutató

# **dyras**

**Konyhai mérleg  
Modell: KSCL-1032WH**



**A készülék első használata előtt olvassa el a teljes útmutatót!**

## FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- A készülék csak az itt leírt háztartási használatra szolgál, minden egyéb (iparszerű) felhasználás nem megengedett.
- A készüléket vízbe vagy más folyadékba meríteni tilos! Ha a készülék belsejébe nedvesség kerül, az meghibásodást okozhat, ezért ne használja fürdőszobában vagy olyan helyen, ahol a levegő páratartalma magas.
- Az elektronikus konyhai mérleg törékeny részekkel rendelkező, igen érzékeny készülék, emiatt kérjük, ne engedje, hogy gyermeke játék céljára használja, illetve biztosítson felügyeletet.
- Óvja a konyhai mérleget a hőhatásoktól! Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsütésnek. Ne tegye hő fejlesztő berendezések, például fűtőttest, hőszugárzó, sütő közelébe. Ha ezt nem tartja be, akkor a készülék külső burkolata deformálódhat, megsérülhet, illetve elektronikája emiatt károsodhat.
- A mérleg használatát mindig sima, vízszintes, kemény burkolatú asztalon vagy munkalapon végezze! Soha ne használja a készüléket ferdén álló, vagy instabil felületre helyezve – ez pontatlanságot okozhat a mérési folyamatban, illetve a mérleg leeshet, lecsúszhat ilyen esetben. Ne alkalmazza ott sem a konyhai mérleget, ahol nem áll rendelkezésre a munkavégzéshez a szükséges hely, mivel az is a termék véletlen lerántását, leverését eredményezheti.
- Soha ne terhelje túl a mérleget! A készülék maximum 5 kg-ig tud tömeget mérni. Az 5 kg-nál nagyobb tömeget a mérleg nem képes megmérni, illetve az eredményt nem tudja megjeleníteni – a terméket a túlterhelés véglegesen károsíthatja, emiatt előzetesen becsülje meg a mérni kívánt tömeget.
- Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli vagy tájékoztatja őket a készülék használatát illetően, aki egyben felelős a biztonságukért is. Gyermekek esetében ajánlatos a felügyelet, azért, hogy biztosítsák, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel. 14 éves kor alatti gyermekek a terméket nem használhatják még felügyelet mellett sem!
- Ne használja a készüléket robbanékony vagy gyúlékony gázok, gőzök vagy folyadékok jelenlétében.
- Lemerült elemet ne hagyjon a készülékben állni, azt mindig vegye ki a készülékből.
- Amennyiben bekapcsolás után semmi sem jelenik meg a kijelzőn, ellenőrizze azt, hogy az elem megfelelően van-e betéve, illetve azt, hogy megfelelően érintkezik-e az elemtartó érintkezőihez.
- A konyhai mérleg üveg mérőfelülete igen törékeny, emiatt azt mindig fokozottan óvja az ütésektől.
- A mérleg kezelőgombjait mindig gyengéden, a kezével érintse meg.
- A gyártó felelősséget nem vállal a készülék alkatrészeinek törésére, illetve olyan károsodásra, amely átalakítás, szakszerűtlen kezelés, hozzá nem értő tisztítás, az elemből kifolyt vegyszer, helytelenül végzett elemcsere, vagy a kezelési útmutatóban szereplő egyéb előírások figyelmen kívül hagyása miatt keletkezett.
- Vigyázzon, hogy a mérlegre semmi se eshessen rá, és ne kerülhessen a burkolat nyílásaiba, réseibe semmiféle idegen tárgy!

- A konyhai mérlegen soha ne tároljon, és ne tegyen rá semmit – mérőfelületét kizárólag csak rendeltetésének megfelelően, a konyhai (háztartási) mérések elvégzése során terhelje.
- A konyhai mérleget mindig úgy helyezze el, hogy ne legyen útban – a körültekintő elhelyezéssel és a méréshez szükséges megfelelő hely biztosításával elkerülheti a termék véletlen leökését, leverését az asztról. Ha végzett a használattal, mindig tegye el a biztonság érdekében tárolóhelyére.
- Figyelem! A készüléket nem szabad házilag szétszerelni, burkolatát megbontani, javítását megkísérelni. Nincs a készülék belsejében házilag javítható vagy más célra felhasználható alkatrész. Ha a készülék bármilyen okból meghibásodik, akkor kizárólag szakszervizzel javíttassa. Szakszerűtlen javítási kísérletre, vagy nem felhatalmazott személy által végzett bármilyen beavatkozásra a gyártó felelősséget nem vállal.

## **FIGYELEM!**

- Kérjük, helyezze a mérleget kemény és sima felületre (a legjobb egy tiszta, lapos asztal), és használat előtt ellenőrizze, hogy stabil-e.
- A mérleg maximális teherbírása 5 kg, amely a mérleg a tára előtti utolsó mérhető súlya.
- Használjon puha szövetet alkohollal vagy üvegtisztítóval a szennyezett felület tisztításához. Ne használjon szappant vagy más vegyszereket. Tartsa távol víztől, maró hatású folyadéktól, hőtől és szélsőséges hidegtől.
- A mérleg nagy pontosságú mérőkészülék. Soha ne kopogtasson a felületén erősen, és ne próbálja szétszerelni. Kérjük, kezelje óvatosan, hogy védje a leeséstől és az összetöréstől.
- A mérleg csak háztartási használatra készült, és nem alkalmas ipari felhasználásra.
- Ellenőrizze az elemet, ha a mérleg hibásan működik. Cserélje újra, ha szükséges. Egyéb problémák esetén forduljon közvetlenül a szervizhez.

# KONYHAI MÉRLEG

## Főbb jellemzők:

A nagy pontosságú nyúlásmérő érzékelők rendszere pontosabb mérési eredményeket biztosít.

Kapacitás: 5kg

Mérés pontossága: 1g

Tára funkció

Automatikus kikapcsolás

Alacsony akkumulátorszint és a túlterhelés jelzés.

Könnyed átkapcsolás mértékegységeken belül: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

1XCR2032 tápellátású

## A gombokról

„ON / TARE” gomb: bekapcsolás, kikapcsolás és súly nullázó funkció

„UNIT” gomb: egységcsere: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

## Műveletek

Helyezze a mérleget egyenletesen kemény és sima felületre. A legjobb egy tiszta asztal.

Nyomja meg az „ON / TARE” gombot a mérleg bekapcsolásához, amely akkor áll készen a használatra, amikor az LCD képernyőn a „0g” felirat megjelenik.

Nyomja meg az „UNIT” gombot, és válasszon a különböző mértékegységek közül: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

Helyezze a mérni kívánt dolgot a mérleg mérőfelületére, és a súlya megjelenik a kijelzőn.

Nyomja meg az „ON / TARE” gombot a mérőfelületen lévő tárgyak súlyának törléséhez és a képernyőn „0g” jelenik meg. Ezután tegye az ételt a mérőfelületre, és a hozzáadott dolgok súlya megjelenik a képernyőn.

Folytassa az „ON / TARE” gomb használatát, hogy a mérés közben több hozzáadandó dolog súlyát külön-külön meg tudja mérni. Amikor az összes mérni kívánt dolgot eltávolítja a mérőfelületről, a teljes súly megjelenik a kijelzőn.


Nyomja meg az „ON / TARE” gombot a mérleg kikapcsolásához, amikor a kijelzőn „0g” jelenik meg, ha nincs szükség további mérésre. A mérleg automatikusan kikapcsol, ha nincs használva, pár másodpercen belül.

## Vigyázat!

Kérjük, cserélje ki az elemet amikor a „LO” felirat megjelenik a képernyőn, ami azt jelzi, hogy az elem lemerült.

A képernyőn az „O-Ld” jelzi a túlterhelést.

## HULLADÉKKEZELÉS

<b>Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése</b>	
	<p>Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket, mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál!</p> <p>Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Unión kívül szeretné megsemmisíteni a terméket, érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál!</p>

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## A CE SZIMBÓLUM



A jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó Európai Uniós előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

## Instruction Manual

# **dyras**

**Kitchen scale  
Model: KSCL-1032WH**



**Please carefully read the instructions before using!**



## **IMPORTANT SAFETY INFORMATION**

- This appliance has been designed for household use only, no other (heavy duty) uses are permitted.
- These electronic kitchen scales are intended only for household use. Do not use for industrial or retail purposes. They cannot be used for calibrated or commercial weighing.
- Never use the appliance outdoors.
- Must not immerse the appliance in water or any other liquid! If humidity gets into the appliance, it can cause defects, so do not use it in the bathroom or any other room where there is high humidity.
- These electronic kitchen scales contain very fragile parts. Therefore, please do not allow children to play with them unsupervised.
- Avoid exposing the electronic kitchen scales to direct heat or sun! Do not place the device near to heating equipment, e.g. heaters, radiators or ovens. This may cause distortion or damage to the device cover and impair its electronic parts.
- The device must only be operated on a horizontal, flat surface e.g. a hard surface table or work plate! Make sure the device is never used on an inclined or otherwise unstable surface - this may result in weighing inaccuracy, or the scales being overturned from their operating area or dropped. Do not use the scales if the surface is unsuitable as this might result in accidental overturning or dropping of the product.
- Do not over load the scales! The device is only capable of weighing a maximum of 5kg. Loads exceeding 5kg cannot be weighed or displayed by the scales, and the product can be permanently damaged by overloading: To avoid this, you must estimate the load to be weighed.
- This device is not supposed to be used by physically or mentally handicapped people, or persons without experience or knowledge (including children, as well), unless such a person supervises or guides their use of the device, who is at the same time responsible for their safety. As for children, supervision is recommended to make sure that they do not play with the device. This device is not supposed to be used by children under the age of 14, not even with supervision!
- Don't use the appliance in the presence of explosive or inflammable gases, vapours or liquids.
- Always remove the battery when it stops working. Never leave a dead('flat') battery in the appliance.
- If there is no display after switching on, check the batteries are correctly inserted and making good contact with the battery holder connectors.
- The glass weighing surface of the kitchen scales is very fragile and therefore must always be protected from impact.
- The manufacturer shall not be liable for breakage or damage resulting from any modification, rough handling or cleaning, battery leakage, incorrectly replaced batteries or neglect of any provision described in the user's manual.
- Take care not to drop anything onto the scales or to allow foreign objects to enter the cover openings or gaps!
- Do not store anything on the kitchen scales – the weighing surface must only be used for kitchen (household) weighing.

- Place the kitchen scales in a suitable location for weighing without risk of overturning. If left unused, store in a safe place.
- Attention! The appliance must not be disassembled, its casing must not be removed, or its repair attempted. There are no parts inside the appliance that could be home repaired or used for any other purpose. In the case of any defect of the appliance please have it repaired only by an authorised special service station. The manufacturer does not undertake any warranty for any improper attempt at repair, or any intervention performed by unauthorised persons.

### **ATTENTION!**

- Please put the scale on hard and flat surface (clean flat table is best) and make sure it is steady before use.
- The maximum capacity of the scale is 5kg, which is the weight before tare.
- Please use soft tissue with alcohol or glass cleaner to clean the surface if it is dirty. No soap or other chemicals. Keep it away from water, corrosive liquid, heat and extreme coldness.
- The scale is high precision measuring device. Never knock it heavily or try to disassemble it and please handle it carefully to avoid dropping or breaking during moving.
- The scale is for family use only and not suitable for professional use.
- Please check the battery if the scale malfunctions. Change a new one if necessary. For other problems, please contact the service centre.

# KITCHEN SCALE

## Key features

High precision strain gauge sensors system ensures more accurate weighing results.

Capacity: 5kg

Division: 1g

Tare function

Auto power off

Low battery and overload indication

Free switch within different units: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

Powered by 1XCR2032 battery

## About Buttons

“ON/TARE” key: power on, power off and weight zero function

“UNIT” key: unit exchange: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

## Operation

Place the scale steadily on hard and flat surface. Clean table is best.

Press the “ON/TARE” button to switch on the scale and it will get ready for use when the LCD screen shows “0g” after full display.

Press the “UNIT” button and you can choose from the different units: g/kg/lb:oz/ ml/fl.oz

Put the goods you want to weight on the platform of the scale and weight will be showed on the screen.

Press the “ON/TARE” button to clear the weight of the things on the platform and the screen will show “0g”. Then put the food on the platform and the weight of the stuff you add will be displayed on the screen.

Continue to use the “ON/TARE” button and you can get respective weight of more things through repeating tare conveniently. And when all the stuff gets remove off the platform, the total weight will be showed on the screen.

Press the “ON/TARE” button to switch off the scale when the screen shows “0g” if no more weighing is needed or it will auto off if no further using within seconds.

## Caution!

Please change a new battery when “LO” appears on the screen which indicates that the battery is out of power.

“O-Ld” shows on the screen indicates overload.

## WASTE MANAGEMENT

### Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Manufacturer/Importer: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

### CE SYMBOL



The mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

## Betriebsanleitung

# dyras

**Küchenwaage**  
**Modell: KSCL-1032WH**



**Lesen Sie die vollständige Anleitung, bevor Sie Ihr Gerät  
zum ersten Mal benutzen!**

## WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, eine andere (industrielle) Verwendung ist nicht zulässig.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Wenn Feuchtigkeit ins Innere des Geräts gelangt, kann dies zu Fehlfunktionen führen. Verwenden Sie das Gerät daher nicht im Badezimmer oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Die elektronische Küchenwaage ist ein sehr empfindliches Gerät mit zerbrechlichen Teilen. Bitte erlauben Sie Ihrem Kind nicht, damit zu spielen, und sorgen Sie für Aufsicht.
- Schützen Sie Ihre Küchenwaage vor der Hitze! Setzen Sie das Gerät nicht dem direkten Sonnenlicht aus. Nicht in der Nähe von wärmeerzeugenden Geräten wie Heizungen, Heizkörpern oder Öfen verwenden. Andernfalls kann es zu einer Verformung des Außengehäuses des Geräts, zu Schäden am Gerät oder an der Elektronik kommen.
- Benutzen Sie die Waage immer auf einem flachen, ebenen, harten Tisch oder einer Arbeitsfläche! Verwenden Sie das Gerät niemals auf einer schrägen oder instabilen Oberfläche. Dies kann zu Ungenauigkeiten im Messvorgang oder zum Herunterfallen oder Verrutschen der Waage führen. Benutzen Sie die Küchenwaage nicht an Orten, an denen nicht genügend Platz zum Arbeiten vorhanden ist, da das Gerät sonst versehentlich umfallen oder umgestoßen werden kann.
- Überlasten Sie niemals die Waage! Das Gerät kann bis zu 5 kg wiegen. Gewichte über 5 kg können nicht gewogen oder angezeigt werden. Eine Überlastung kann das Produkt dauerhaft beschädigen. Schätzen Sie daher das Gewicht, das Sie wiegen möchten, vorher ab.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine Person, die auch für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Bei Kindern wird empfohlen, sie zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder unter 14 Jahren dürfen das Produkt nicht verwenden, auch nicht unter Aufsicht!
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven oder brennbaren Gasen, Dämpfen oder Flüssigkeiten.
- Lassen Sie eine leere Batterie nicht im Gerät. Nehmen Sie sie immer aus dem Gerät heraus.
- Wenn nach dem Einschalten nichts auf dem Display erscheint, prüfen Sie, ob die Batterie richtig eingelegt ist und ob sie die Kontakte des Batteriehalters ordnungsmäßig berührt.
- Die Glasmessfläche der Küchenwaage ist sehr zerbrechlich, daher sollten Sie darauf achten, sie vor Stößen zu schützen.
- Berühren Sie die Bedientasten der Waage immer vorsichtig mit der Hand.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für den Bruch von Teilen oder Schäden, die durch Veränderungen, unsachgemäße Handhabung, unsachgemäße Reinigung, Verschütten von Chemikalien, falsches Auswechseln der Batterien oder Nichtbeachtung anderer Anweisungen in der

Anleitung verursacht werden.

- Achten Sie darauf, dass nichts auf die Waage fällt und dass keine Fremdkörper in die Öffnungen und Schlitze des Gehäuses gelangen.
- Lagern Sie nichts auf der Küchenwaage. Belasten Sie die Messfläche nur wie vorgesehen, wenn Sie Messungen (für den Haushaltsgebrauch) durchführen.
- Platzieren Sie die Küchenwaage immer so, dass sie nicht im Weg steht. Eine sorgfältige Platzierung und ausreichend Platz zum Messen helfen, das Produkt nicht versehentlich vom Tisch zu stoßen. Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, bewahren Sie es aus Sicherheitsgründen immer an seinem Lagerplatz auf.
- Achtung! Versuchen Sie nicht, das Gerät auseinanderzunehmen, zu zerlegen oder zu reparieren. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die selbst repariert oder für andere Zwecke verwendet werden können. Sollte das Gerät aus irgendeinem Grund ausfallen, lassen Sie es nur von einem qualifizierten Servicetechniker reparieren. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für unsachgemäße Reparaturversuche oder Eingriffe durch nicht autorisierte Personen.

## **ACHTUNG!**

- Bitte stellen Sie die Waage auf eine harte und flache Oberfläche (am besten einen sauberen, flachen Tisch) und prüfen Sie vor der Benutzung, ob sie stabil ist.
- Die maximale Kapazität der Waage beträgt 5 kg. Das ist das letzte wägbare Gewicht der Waage vor dem Taragewicht.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch mit Alkohol oder Glasreiniger, um die verschmutzte Oberfläche zu reinigen. Verwenden Sie keine Seife oder andere Chemikalien. Halten Sie die Waage von Wasser, ätzenden Flüssigkeiten, Hitze und extremer Kälte fern.
- Die Waage ist ein hochpräzises Messgerät. Klopfen Sie niemals hart auf die Oberfläche und versuchen Sie nicht, sie zu demontieren. Bitte gehen Sie vorsichtig mit der Waage um, damit sie nicht herunterfällt und zerbricht.
- Die Waage ist nur für den Hausgebrauch und nicht für den industriellen Einsatz geeignet.
- Überprüfen Sie die Batterie, wenn die Waage nicht richtig funktioniert. Ersetzen Sie die Batterie, falls erforderlich. Bei anderen Problemen wenden Sie sich bitte direkt an den Kundendienst.

# KÜCHENWAAGE

## Wichtigste Eigenschaften

Das System aus hochpräzisen Dehnungsmessstreifen sorgt für genauere Messergebnisse.

Kapazität: 5 kg

Messgenauigkeit: 1 g

Tarafunktion

Automatische Abschaltung

Anzeige für schwache Batterie und Überladung.

Einfaches Umschalten zwischen den Maßeinheiten: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

1 St. CR2032-Batterie

## Über die Bedientasten

Taste „ON / TARE“: Einschalt-, Ausschalt- und Gewichtsrücksetzfunktion

Taste „UNIT“: Umschalten zwischen den Maßeinheiten: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

## Funktion

Stellen Sie die Waage auf eine flache, harte und ebene Oberfläche, am besten auf einen sauberen Tisch.

Drücken Sie die Taste „ON / TARE“, um die Waage einzuschalten. Die Waage ist betriebsbereit, wenn das LCD-Display „0 g“ anzeigt.

Drücken Sie die Taste „UNIT“ und wählen Sie zwischen den verschiedenen Maßeinheiten: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

Legen Sie die Lebensmittel, die Sie wiegen möchten, auf die Wiegefläche der Waage und das Gewicht erscheint auf dem Display.

Drücken Sie die Taste „ON / TARE“, um das Gewicht der Gegenstände auf der Wiegefläche zu löschen. Auf dem Bildschirm erscheint „0 g“. Legen Sie dann die Lebensmittel auf die Wiegefläche, und das Gewicht der hinzugefügten Lebensmittel wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Drücken Sie die Taste „ON / TARE“, um mehrere Lebensmittel zu wiegen, die während des Wiegevorgangs hinzugefügt werden. Wenn Sie alles, was Sie wiegen möchten, von der Wiegefläche entfernen, wird das Gesamtgewicht angezeigt.

Drücken Sie die Taste „ON / TARE“, um die Waage bei der Anzeige „0 g“ auszuschalten, wenn kein weiteres Wiegen erforderlich ist. Wenn die Waage nicht benutzt wird, schaltet sie sich innerhalb weniger Sekunden automatisch ab.

## Vorsicht!

Bitte tauschen Sie die Batterie aus, wenn „LO“ auf dem Bildschirm erscheint, was anzeigt, dass die Batterie leer ist.

„O-Ld“ auf dem Bildschirm zeigt Überlastung an.



## ENTSORGUNG

### Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten



Diese Kennzeichnung auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass es verboten ist, das Produkt in den Hausmüll zu werfen, da es stark umweltschädlich ist. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde!

Diese Kennzeichnung ist in der gesamten Europäischen Union gültig. Wenn Sie Ihr Produkt außerhalb der Europäischen Union entsorgen möchten, erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer örtlichen Behörde nach den entsprechenden Vorschriften

Hersteller/Importeur: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## CE-KENNZEICHNUNG



Die Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt den für das Produkt geltenden EU-Normen entspricht und in der EU frei vermarktet werden kann.

Návod k obsluze

# **dyras**

**Kuchyňská váha**  
**Model: KSCL-1032WH**



**Před prvním použitím zařízení si přečtěte celý návod k použití!**

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti, jiné (průmyslové) použití není povoleno.
- Příklad neponořujte do vody ani jiných tekutin! Pokud se do spotřebiče dostane vlhkost, způsobí to poruchu a proto by se neměl používat v koupelnách nebo v prostorách s vysokou vlhkostí.
- Elektronická kuchyňská váha má křehké části a jsou velmi citlivé proto prosím nedovolte, aby ji vaše dítě používalo ke hraní a zajistěte dohled.
- Chraňte svou kuchyňskou váhu před horkem! Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření. Neumisťujte jej do blízkosti zařízení, která vytvářejí teplo, jako jsou topná tělesa, radiátory, trouby. V opačném případě může dojít k deformaci vnějšího krytu spotřebiče, poškození spotřebiče nebo poškození elektroniky.
- Váhu vždy používejte na hladkém, rovném, tvrdém stole nebo pracovní desce! Nikdy nepoužívejte přístroj na nakloněném nebo nestabilním povrchu - mohlo by dojít k nepřesnostem v procesu měření nebo k pádu či sklouznutí váhy. Nepoužívejte kuchyňskou váhu na místech, kde není dostatek prostoru pro práci, protože by mohlo dojít k náhodnému převržení nebo sražení výrobku.
- Nikdy nepřetěžujte váhu! Zařízení může vážit max. 5 kg. Hmotnost nad 5 kg nelze vážit ani zobrazovat - přetížení může výrobek trvale poškodit, proto předem odhadněte hmotnost, kterou chcete vážit.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nejsou poučeny o používání spotřebiče osobou, která je zároveň odpovědná za jejich bezpečnost. U dětí se doporučuje dohled, aby si s přístrojem nehrály. Děti mladší 14 let by výrobek neměly používat, a to ani pod dohledem!
- Nepoužívejte spotřebič v přítomnosti výbušných nebo hořlavých plynů, par nebo kapalin.
- Nikdy nenechávejte ve spotřebiči vybitou baterii, vždy ji vyjměte.
- Pokud se po zapnutí na displeji nic nezobrazí, zkontrolujte, zda je baterie správně vložena a zda se dotýká kontaktů držáku baterie.
- Skleněná měřicí plocha kuchyňské váhy je velmi křehká, proto ji vždy pečlivě chraňte před nárazy.
- Ovládacích knoflíků váhy se vždy dotýkejte jemně, svými rukama.
- Výrobce nenese žádnou odpovědnost za rozbití dílů nebo poškození způsobené úpravou, nesprávnou manipulací, neodborným čištěním, rozlitím chemikálií, nesprávnou výměnou baterie nebo nedodržením dalších pokynů v návodu.
- Dbejte na to, aby na váhu nic nespadlo a aby se do otvorů a štěrbin krytu nedostaly žádné cizí předměty!
- Na kuchyňskou váhu nikdy nic neukládejte ani nepokládejte - při měření v kuchyni (domácnosti) zatěžujte měřicí plochu pouze v souladu s jejím určením.
- Kuchyňskou váhu vždy umístěte mimo dosah - pečlivé umístění a dostatečný prostor pro měření pomohou zabránit náhodnému sražení výrobku ze stolu. Po skončení používání jej vždy z bezpečnostních důvodů uložte na místo.
- Pozor! Nepokoušejte se spotřebič rozebírat, demontovat nebo opravovat. Uvnitř

spotřebiče nejsou žádné díly, které by bylo možné opravit ve vlastní režii nebo použít k jiným účelům. Pokud se spotřebič z jakéhokoli důvodu porouchá, nechte jej opravit pouze kvalifikovaným servisním technikem. Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za neodborné pokusy o opravu nebo zásahy nepovolanych osob.

## **POZOR!**

- Před použitím položte váhu na pevný a rovný povrch (nejlépe na čistý rovný stůl) a zkontrolujte, zda je stabilní.
- Maximální kapacita váhy je 5 kg, což je poslední vážitelná hmotnost váhy před tárou.
- K čištění znečištěného povrchu použijte měkký hadřík s alkoholem nebo čisticí prostředek na sklo. Nepoužívejte mýdlo ani jiné chemikálie. Uchovávejte mimo dosah vody, žíravých kapalin, tepla a extrémního chladu.
- Váha je vysoce přesné měřicí zařízení. Nikdy do povrchu silně neklepejte a nepokoušejte se ho rozebrat. Zacházejte s ní opatrně, abyste ji ochránili před pádem a rozbitím.
- Váha je určena pouze pro použití v domácnosti a není vhodná pro průmyslové použití.
- Pokud váha nefunguje správně, zkontrolujte baterii. V případě potřeby ji znovu vyměňte. V případě jiných problémů se obraťte přímo na servis.

# KUCHYŇSKÁ VÁHA

## Klíčové vlastnosti:

Systém vysoce přesných tenzometrů zajišťuje přesnější výsledky měření.

Kapacita: 5 kg

Přesnost měření: 1 g

Funkce tára

Automatické vypnutí

Indikátor slabé baterie a přetížení.

Snadné přepínání jednotek: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

1XCR2032 napájecí zdroj

## O tlačítkách

tlačítko "ON / TARE": funkce zapnutí, vypnutí a resetování hmotnosti

Tlačítko "UNIT": změna jednotky: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

## Provoz

Váhu rovnoměrně položte na tvrdý a hladký povrch. Nejlepší je čistý stůl.

Stisknutím tlačítka "ON / TARE" zapnete váhu, která je připravena k použití, když se na LCD displeji zobrazí "0g".

Stiskněte tlačítko "UNIT" a vyberte jednu z různých měrných jednotek: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

Položte vážený předmět na vážicí plochu váhy a na displeji se zobrazí jeho hmotnost.

Stisknutím tlačítka "ON / TARE" vymažete hmotnost předmětů na vážicí ploše a na displeji se zobrazí "0g". Poté položte potraviny na vážicí plochu a na displeji se zobrazí hmotnost přidaných potravin.

Pokračujte v používání tlačítka "ON / TARE" pro vážení několika položek, které se mají přidat během procesu vážení. Když z vážicí plochy odstraníte vše, co chcete zvážit, zobrazí se celková hmotnost.

Stisknutím tlačítka "ON / TARE" vypnete váhu, když se na displeji zobrazí "0g", pokud již není třeba vážit. Pokud se váha nepoužívá, během několika sekund se automaticky vypne.

## Pozor!

Když se na displeji zobrazí "LO", což znamená, že je baterie vybitá, vyměňte ji.

"O-Ld" na obrazovce znamená přetížení.

## NAKLÁDÁNÍ S ODPADY

### Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení



Toto označení na výrobku a na obalu znamená, že je zakázáno vyhazovat výrobek do domovního odpadu, protože je vysoce znečišťující. Další informace získáte od místních orgánů!

Toto označení platí v celé Evropské unii. Chcete-li svůj výrobek zlikvidovat mimo Evropskou unii, ověřte si příslušné předpisy na místních orgánech!

Výrobce/Dovozce: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

### SYMBOL CE



Účelem označení je uvést, že výrobek splňuje normy EU, které se na něj vztahují, a může být v EU volně prodáván.

**Upute za uporabu**

# **dyras**

**Kuhinjska vaga  
Model: KSCL-1032WH**



**Prije prve uporabe uređaja pročitajte ovaj korisnički priručnik!**

## VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE

- Uređaj je namijenjen za uporabu u kućanstvu samo kako je ovdje opisano, sve druge (industrijske) uporabe nisu dopuštene.
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine! Ako vlaga dospe u uređaj, može uzrokovati kvar, stoga ga nemojte koristiti u kupaonici ili na mjestima gdje je vlažnost zraka visoka.
- Elektronička kuhinjska vaga vrlo je osjetljiv uređaj s lako lomljivim dijelovima, stoga nemojte dopustiti djetetu da je koristi za igru ili da koristi bez nadzora.
- Zaštitite svoju kuhinjsku vagu od utjecaja topline. Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti. Ne stavljajte blizu toplinskih uređaja kao što su radijatori, grijači, pećnice. Nepoštovanje pravila može uzrokovati deformiranje, oštećenje elektronike ili vanjskog kućišta uređaja.
- Vagu uvijek koristite na ravnom, tvrdom stolu ili radnoj ploči! Nikada ne koristite uređaj na nagnutoj ili nestabilnoj površini – to može uzrokovati netočnost u postupku mjerenja ili može doći do pada ili klizanja vage. Nemojte koristiti kuhinjsku vagu na površini gdje nema mjesta za rad, jer to također može dovesti do slučajnog povlačenja ili pada proizvoda.
- Nikada nemojte preopteretiti vagu! Uređaj može mjeriti maksimalno do 5 kg. Težina veća od 5 kg ne može se izmjeriti ili se rezultat neće prikazati – proizvod se može trajno oštetiti preopterećenjem, stoga unaprijed procijenite težinu koju želite izmjeriti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobili upute o uporabi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Za djecu se preporučuje nadzor kako bi se osiguralo da se djeca ne igraju uređajem. Djeca mlađa od 14 godina ne smiju koristiti proizvod čak ni pod nadzorom!
- Nemojte koristiti uređaj u prisutnosti eksplozivnih ili zapaljivih plinova, para ili tekućina.
- Ne ostavljajte prazne baterije u uređaju, uvijek ih izvadite iz uređaja.
- Ako se nakon uključivanja ne pojavi ništa na zaslonu, provjerite je li baterija pravilno stavljena u uređaj i je li u kontaktu s odgovarajućim kontakt dijelovima baterije.
- Staklena površina kuhinjske vage vrlo je lomljiva, stoga je uvijek štitite od udara.
- Tipke uvijek dodirujte rukom, nježno.
- Proizvođač ne prihvata odgovornost za slomljene dijelove uređaja ili za bilo kakvu štetu uzrokovanu preoblikovanjem, nepravilnim rukovanjem, nekompetentnim čišćenjem, kemijskim curenjem baterije, pogrešnom zamjenom baterije ili nepoštivanjem drugih pravila u uputama za uporabu.
- Pobrinite se da ništa ne padne na vagu i da strani predmeti ne uđu u rupe ili pukotine kućišta!
- Nikada ne pohranjujte ili stavljajte druge predmete na kuhinjsku vagu – mjernu površinu koristite isključivo u skladu s njezinom namjenom za kuhinjsko (kućansko) mjerenje.
- Kuhinjsku vagu stavite na mjesto gdje vam neće biti u putu – pažljivim postavljanjem i osiguravanjem odgovarajućeg prostora za vaganje možete izbjeći slučajno srušenje proizvoda sa stola. Kada završite s korištenjem vage,



uvijek je stavite natrag na svoje mjesto radi sigurnosti.

- Upozorenje! Uređaj i poklopac se ne smije rastavljati, niti se smije pokušavati popraviti u kućnim okolnostima. Unutar uređaja nema dijelova koji se mogu popraviti ili koristiti u druge svrhe. Ako se uređaj iz bilo kojeg razloga pokvari, prepustite popravak specijaliziranom servisu. Proizvođač nije odgovoran za neprofesionalni pokušaj popravke uređaja ili bilo kakvu intervenciju neovlaštene osobe.

## **UPOZORENJE!**

- Stavite vagu na tvrdu i ravnu površinu (najbolji je čist, ravni stol) i provjerite je li stabilna prije uporabe.
- Maksimalna nosivost vage je 5 kg, što je posljednja mjerljiva težina vage prije tare.
- Za čišćenje uređaja koristite meku krpu s alkoholom ili sredstvom za čišćenje stakla. Nemojte koristiti sapun ili druge kemikalije. Držati podalje od vode, korozivne tekućine, topline i ekstremne hladnoće.
- Vaga je visokoprecizni mjerni uređaj. Nikada ne udarajte po površini i ne pokušavajte je rastaviti. Pažljivo rukujte uređajem kako biste je zaštitili od pada i lomljenja.
- Vaga je namijenjena samo za kućansku uporabu i nije prikladna za industrijsku uporabu.
- Provjerite baterije ako primjetite da vaga radi neispravno. Zamijenite baterije po potrebi. U slučaju drugih problema, obratite se specijaliziranom servisu.

# KUHINJSKA VAGA

## Glavne karakteristike:

Sustav visokoprecizne senzorske tehnologije pruža preciznije rezultate mjerenja.

Kapacitet: 5 kg

Točnost mjerenja: 1 g

Funkcija tare

Automatsko isključivanje

Indikator niske razine napunjenosti baterije i preopterećenja.

Jednostavno prebacivanje unutar jedinica: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

Baterija 1XCR2032

## Tipke

Tipka "ON /Tare": uključivanje, isključivanje i funkcija nuliranja težine

Tipka "UNIT": promjena jedinice: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

## Korišćenje uređaja

Stavite vagu na ravnomjerno tvrdu i ravnu površinu. Najbolje je koristiti čist stol.

Pritisnite tipku "ON /Tare" za uključivanje vage koja je spremna za uporabu kada se na LCD zaslonu pojavi "0g".

Pritisnite tipku "UNIT" i odaberite između različitih jedinica: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

Stavite predmet koji želite izmjeriti na površinu vage i njegova težina će se pojaviti na zaslonu.

Pritisnite tipku "ON /Tare" za brisanje težine predmeta na mjernoj površini i na zaslonu će se pojaviti "0g". Zatim stavite hranu koji želite mjeriti na površinu za vaganje i težina dodanih sadržaja pojaviti će se na zaslonu.



Nastavite koristiti tipku "ON /Tare" za mjerenje težine dodatnih sadržaja koje ćete zasebno dodati tijekom mjerenja. Kada uklonite sve stvari koje želite izmjeriti s mjerne površine, na zaslonu će se prikazati ukupna težina.

Pritisnite tipku "ON /Tare" kako biste isključili vagu kada se na zaslonu prikaže "0g" ukoliko daljnje mjerenje nije potrebno. Vaga se automatski isključuje kada se ne koristi u roku od nekoliko sekundi.

## Oprez!

Zamijenite bateriju kada se na zaslonu prikaže "LO", što znači da je baterija prazna. "O-Ld" na zaslonu označava preopterećenje.

## GOSPODARENJE OTPADOM

Odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme	
 	<p>Ova oznaka na proizvodu i ambalaži označava da je zabranjeno odlaganje neiskorištenog proizvoda u kućni otpad, jer je vrlo zagađujuće. Za više informacija obratite se nadležnoj lokalnoj upravi.</p> <p>Ova oznaka vrijedi za cijelo područje Europske unije. Ako proizvod želite odložiti izvan Europske unije, obratite se nadležnoj lokalnoj upravi.</p>

Proizvođač/uvoznik: "Vöröskő Kft.", 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## OZNAKA CE



Oznaka CE označava da je proizvod u skladu s relevantnim standardima Europske unije i da se može slobodno stavljati na tržište u Europskoj uniji.

Návod na obsluhu

# **dyras**

**Kuchynská váha**  
**Model: KSCL-1032WH**



**Pred prvým použitím zariadenia si prečítajte celý návod na použitie!**

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti, iné (priemyselné) použitie nie je povolené.
- Zariadenie neponárajte do vody ani iných kvapalín! Ak sa do spotrebiča dostane vlhkosť, spôsobí to poruchu a preto by sa nemal používať v kúpeľniach alebo v priestoroch s vysokou vlhkosťou.
- Elektronická kuchynská váha má krehké časti a sú veľmi citlivé preto prosím nedovoľte, aby ju vaše dieťa používalo na hranie a zabezpečte dohľad.
- Chráňte svoju kuchynskú váhu pred teplom! Zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. Neumiestňujte v blízkosti zariadení, ktoré vytvárajú teplo, ako sú ohrievače, radiátory, rúry. V opačnom prípade môže dôjsť k deformácii vonkajšieho krytu spotrebiča, poškodeniu spotrebiča alebo poškodeniu elektroniky.
- Váhu vždy používajte na hladkom, rovnom, tvrdom stole alebo pracovnej doske! Nikdy nepoužívajte prístroj na naklonenom alebo nestabilnom povrchu - môže to spôsobiť nepresnosti v procese merania alebo pád či skĺznutie váhy. Kuchynskú váhu nepoužívajte na miestach, kde nie je dostatok priestoru na prácu, pretože by mohlo dôjsť k náhodnému prevrhnutiu alebo zhodeniu výrobku.
- Nikdy nepreťažujte váhu! Zariadenie môže vážiť maximálne 5 kg. Hmotnosť nad 5 kg nie je možné zvážiť ani zobrazit' - preťaženie môže výrobok trvalo poškodiť, preto vopred odhadnite hmotnosť, ktorú chcete zvážiť.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobou, ktorá je zároveň zodpovedná za ich bezpečnosť. V prípade detí sa odporúča dohľad, aby sa deti so zariadením nehrali. Deti mladšie ako 14 rokov by výrobok nemali používať, a to ani pod dohľadom!
- Spotrebič nepoužívajte v prítomnosti výbušných alebo horľavých plynov, pár alebo kvapalín.
- Nikdy nenechávajte v spotrebiči vybitú batériu, vždy ju vyberte.
- Ak sa po zapnutí na displeji nič nezobrazí, skontrolujte, či je batéria správne vložená a či je v kontakte s kontaktmi držiaka batérie.
- Sklenený merací povrch kuchynskej váhy je veľmi krehký, preto vždy dbajte na jeho ochranu pred nárazmi.
- Ovládacích gombíkov váhy sa vždy dotýkajte jemne, svojimi rukami.
- Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za poškodenie dielov alebo poškodenie spôsobené úpravou, nesprávnou manipuláciou, neodborným čistením, rozliatím chemikálií, nesprávnou výmenou batérie alebo nedodržaním ostatných pokynov v návode.
- Dbajte na to, aby na váhu nič nespadlo a aby sa do otvorov a štrbín krytu nedostali žiadne cudzie predmety!
- Na kuchynskú váhu nikdy nič neukladajte ani na ňu nič neumiestňujte - pri meraní v kuchyni (v domácnosti) zaťažujte merací povrch len podľa určenia.
- Kuchynskú váhu vždy umiestnite mimo dosahu - starostlivé umiestnenie a dostatočný priestor na meranie pomôžu zabrániť náhodnému zhodeniu výrobku

zo stola. Po skončení používania ju vždy odložte na bezpečné miesto.

- **Pozor!** Nepokúšajte sa spotrebič rozoberať, demontovať alebo opravovať. Vo vnútri spotrebiča nie sú žiadne diely, ktoré by sa dali opraviť vo vnútri alebo použiť na iné účely. Ak spotrebič z akéhokoľvek dôvodu zlyhá, nechajte ho opraviť len kvalifikovaným servisným technikom. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za neodborné pokusy o opravu alebo zásahy neoprávnených osôb.

## **VAROVANIE!**

- Váhu umiestnite na tvrdý a rovný povrch (najlepšie na čistý, rovný stôl) a pred použitím skontrolujte, či je stabilná.
- Maximálna kapacita váhy je 5 kg, čo je posledná vážiteľná hmotnosť váhy pred tárou.
- Na čistenie znečisteného povrchu použite mäkkú handričku s alkoholom alebo čističom skla. Nepoužívajte mydlo ani iné chemikálie. Uchovávajte mimo dosahu vody, korozívnych kvapalín, tepla a extrémneho chladu.
- Váha je vysoko presné meracie zariadenie. Nikdy do povrchu silno neudierajte ani sa ho nepokúšajte rozobrať. Manipulujte s ňou opatrne, aby ste ju chránili pred pádom a rozbitím.
- Váha je určená len na použitie v domácnosti a nie je vhodná na priemyselné použitie.
- Ak váha nefunguje správne, skontrolujte batériu. V prípade potreby ju opäť vymeňte. V prípade iných problémov sa obráťte priamo na servis.

# KUCHYNSKÁ VÁHA

## Kľúčové vlastnosti:

System vysoko presných tenzometrov zabezpečuje presnejšie výsledky merania.

Kapacita: 5 kg

Presnosť merania: 1 g

Funkcia tára

Automatické vypnutie

Indikátor slabej batérie a preťaženia.

Jednoduché prepínanie jednotiek: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

1XCR2032 napájací zdroj

## O tlačidlách

Tlačidlo "ON / TARE": zapnutie, vypnutie a funkcia vynulovania hmotnosti

Tlačidlo "UNIT": zmena jednotky: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

## Prevádzka

Váhu rovnomerne položte na tvrdý a hladký povrch. Najlepší je čistý stôl.

Stlačením tlačidla "ON / TARE" zapnete váhu, ktorá je pripravená na použitie, keď sa na LCD displeji zobrazí "0g".

Stlačte tlačidlo "UNIT" a vyberte si z rôznych merných jednotiek: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

Položte predmet, ktorý chcete zvážiť, na vážiaci povrch váhy a jeho hmotnosť sa zobrazí na displeji.

Stlačením tlačidla "ON / TARE" vymažete hmotnosť predmetov na vážiacej ploche a na obrazovke sa zobrazí "0g". Potom položte potraviny na vážiaci povrch a na displeji sa zobrazí hmotnosť pridaných potravín.

Pokračujte v používaní tlačidla "ON / TARE" na váženie niekoľkých položiek, ktoré sa majú pridať počas procesu váženia. Keď z vážiacej plochy odstránite všetko, čo chcete zvážiť, zobrazí sa celková hmotnosť.


Stlačením tlačidla "ON / TARE" vypnite váhu, keď sa na displeji zobrazí "0g", ak nie je potrebné ďalšie váženie. Ak sa váha nepoužíva, automaticky sa v priebehu niekoľkých sekúnd vypne.

## Pozor!

Keď sa na obrazovke zobrazí "LO", čo znamená, že batéria je vybitá, batériu vymeňte.

"O-Ld" na obrazovke znamená preťaženie.

## NAKLADANIE S ODPADMI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení	
	<p>Toto označenie na výrobku a na obale znamená, že výrobok je zakázané vyhadzovať do domového odpadu, pretože je vysoko znečisťujúci. Ďalšie informácie získate od miestnych orgánov!</p> <p>Toto označenie platí v celej Európskej únii. Ak chcete svoj výrobok zlikvidovať mimo Európskej únie, overte si príslušné predpisy na miestnych orgánoch!</p>

Výrobca/Dovozca: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

### SYMBOL CE



Účelom označenia je uviesť, že výrobok spĺňa normy EÚ, ktoré sa naň vzťahujú, a môže sa voľne predávať v EÚ.



**Navodila za uporabo**

# **dyras**

**Kuhinjska tehtnica  
Model: KSCL-1032WH**



**Pred prvo uporabo naprave preberite vsa navodila za uporabo!**

## POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE

- Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu, druga (industrijska) uporaba naprave nikoli ni dovoljena.
- Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine! Če v notranjost aparata pride vlaga, to povzroči okvaro in se ne sme uporabljati v kopalnicah ali na območjih z visoko vlažnostjo.
- Elektronske kuhinjske tehtnice imajo krhke dele in so zelo občutljive zato prosimo, da otrokom ne dovolite, da jo uporablja za igro, in zagotovite nadzor nad uporabo.
- Zaščitite svojo kuhinjsko tehtnico pred vročino! Naprave nikoli ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi. Ne postavljajte je v bližino naprav, ki proizvajajo toploto, kot so grelniki, radiatorji ali pečice. V nasprotnem primeru lahko pride do deformacije zunanjšega ohišja naprave, poškodbe naprave ali poškodbe elektronike.
- Tehtnico vedno uporabljajte na ravni, stabilni in trdi mizi ali delovnem pultu! Tehtnice nikoli ne uporabljajte na nagnjeni ali nestabilni površini - to lahko povzroči netočnosti v procesu merjenja ali pa tehtnica pade ali zdrsne. Kuhinjske tehtnice ne uporabljajte na mestih, kjer ni dovolj prostora za delo, saj lahko pride do nenamerne prevrnitve ali padca izdelka.
- Nikoli ne preobremenite tehtnice! Naprava lahko tehta do 5 kg. Teža nad 5 kg se ne more stehtati ali prikazati - preobremenitev lahko trajno poškoduje izdelek, zato vnaprej ocenite težo, ki jo želite stehtati.
- Ta naprava ni primerna, da jo uporabljajo osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če jih pri uporabi naprave nadzoruje ali jim daje navodila oseba, ki je odgovorna tudi za njihovo varnost. Pri otrocih je priporočljiv nadzor, da se otroci ne bi igrali z napravo. Otroci, mlajši od 14 let, izdelka ne smejo uporabljati niti pod nadzorom!
- Naprave ne uporabljajte v prisotnosti eksplozivnih ali vnetljivih plinov, hlapov ali tekočin.
- Nikoli ne puščajte prazne baterije v napravi, baterije vedno odstranite.
- Če se po vklopu na zaslonu ne prikaže nič, preverite, ali je baterija pravilno vstavljena in ali se dotika kontaktov držala baterije.
- Steklina merilna površina kuhinjske tehtnice je zelo krhka, zato jo vedno skrbno zaščitite pred udarci.
- Bodite pozorni in se z rokami vedno pazljivo dotikajte krmilnih gumbov tehtnice.
- Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za zlom delov ali poškodbe, ki nastanejo zaradi spreminjanja, nepravilnega ravnanja, nestrokovnega čiščenja, razlitja kemikalij, nepravilne zamenjave baterije ali neupoštevanja drugih navodil v navodilih.
- Poskrbite, da na tehtnico ne pade nič in da v odprtine in reže ohišja ne zaidejo nobeni tuji predmeti
- Na kuhinjsko tehtnico nikoli ničesar ne shranjujte ali nanj kaj postavljajte - pri izvajanju kuhinjskih (gospodinjskih) meritev merilno površino obremenite le tako, kot je predvideno.
- Kuhinjsko tehtnico vedno postavite tako, da ne bo na poti - skrbna postavitvev in dovolj prostora za merjenje bosta preprečila, da bi izdelek pomotoma padel z

mize. Po končani uporabi tehtnico zaradi varnosti vedno pospravite na za to namenjeno mesto.

- Pozor! Naprave ne poskušajte razstavljati, razstavljati ali popravljati. V napravi ni delov, ki bi jih lahko popravili sami na domu ali uporabili za druge namene. Če se naprava iz kakršnegakoli razloga pokvari, lahko to napravo popravi le usposobljen serviser. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne nestrokovne poskuse popravila ali posege nepooblaščenih oseb.

## **OPOZORILO!**

- Tehtnico postavite na trdo in ravno površino (najbolje na čisto in ravno mizo) ter pred uporabo preverite, ali je ta površina stabilna.
- Največja zmogljivost tehtnice znaša 5 kg, kar je zadnja tehtana teža na tehtnici pred tara.
- Umazano površino očistite z mehko krpo z alkoholom ali čistilom za steklo. Ne uporabljajte mila ali drugih kemikalij. Napravo vedno hranite stran od vode, jedkih tekočin, vročine in hudega mraza.
- Tehtnica je zelo natančna merilna naprava. Nikoli ne udarjajte močno po površini in je ne poskušajte razstaviti. Z to napravo ravnajte previdno, da jo zaščitite pred padcem in zlomom.
- Tehtnica je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu in ni primerna za industrijsko uporabo.
- Če tehtnica ne deluje pravilno, najprej preverite baterijo. Po potrebi baterije ponovno zamenjajte. V primeru drugih težav se obrnite neposredno na servisno službo.

# KUHINJSKA TEHTNICA

## Ključne lastnosti:

Sistem zelo natančnih tenzometrov zagotavlja natančnejše rezultate meritev.

Zmogljivost: 5 kg

Natančnost merjenja: 1g

Funkcija cenika

Samodejni izklop

Indikator prazne baterije in indikator prevelikega napajanja.

Enostavno preklapljanje med enotami: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

1XCR2032 napajalnik

## O gumbih

gumb "ON / TARE": vklop, izklop in ponastavitev teže

gumb "UNIT": sprememba enote: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

## Delovanje

Tehtnico enakomerno položite na trdo in gladko površino. Najbolj primerna za to je čista miza.

Pritisnite gumb "ON / TARE" za vklop tehtnice, ki je pripravljena za uporabo, ko se na LCD-zaslonu prikaže "0g".

Pritisnite gumb "UNIT" in izberite različne merske enote: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

Postavite predmet, ki ga želite stehtati, na tehtalno površino tehtnice in na zaslonu se bo prikazala njegova teža.

Pritisnite gumb "ON / TARE", da izbrišete težo predmetov na tehtalni površini in na zaslonu se prikaže "0g". Nato postavite živilo na tehtalno površino in na zaslonu se bo prikazala teža dodanega živila.

Še naprej uporabljajte gumb "ON / TARE" za tehtanje več predmetov, ki jih je treba dodati med postopkom tehtanja. Ko s površine za tehtanje odstranite vse, kar želite stehtati, se prikaže skupna teža.

Če tehtanje ni več potrebno, pritisnite gumb "ON / TARE" za izklop tehtnice, ko se na zaslonu prikaže "0g". Tehtnica se samodejno izklopi po nekaj sekundah, ko ta ni v uporabi.

## Pozor!

Ko se na zaslonu prikaže "LO", pomeni, da je baterija izpraznjena, jo zamenjajte.

"O-Ld" na zaslonu pomeni preobremenitev.

## RAVNANJE Z ODPADKI

### Kako odstraniti rabljeno električno in elektronsko opremo



Ta oznaka na izdelku in embalaži pomeni, da je izdelek prepovedano odvreči med običajne gospodinjske odpadke, saj močno onesnažuje okolje. Za več informacij se obrnite na lokalni organ!

Ta znak velja v vsej Evropski uniji. Če želite izdelek odstraniti zunaj Evropske unije, se o ustreznih predpisih pozanimajte pri lokalnih organih

Proizvajalec/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

### SIMBOL CE



Namen oznake je pokazati, da je izdelek skladen s standardi EU, ki veljajo zanj, in se lahko prosto trži v EU.

# ***dyras***

[www.dyras.hu](http://www.dyras.hu)

Copyright © 2024 The dyras wwe.factory LLC U.S.A.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, color scheme arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a thirdparty for such purposes, without the written permission of The dyras wwe.factory LLC.

®= registered trademark of Dyras Europe Kft.